

動詞的表現の意味に見られる規則性 その1

恒常性述語と一過性述語

(individual-level predicates
and stage-level predicates)

「が」の解釈

- 太郎が日本人だ。

単に「『日本人である』という性質を太郎が持っている」と言っているのではなく、「日本人なのは太郎だけだ」と言っている。

- 空が美しい。

単に「『美しい』という性質を空が持っている」という意味に解釈可能。「美しいのは空だけだ」という意味には必ずしもならない。

- この差はどこから来るのか？

恒常性述語と一過性述語

- Whenever Mary is happy, she is very happy.
- #Whenever Mary is tall, she is very tall.
- Whenever Mary speaks French, she speaks it well.
- #Whenever Mary knows French, she knows it well.
- Whenever a Moroccan speaks French, she speaks it well.
- Whenever a Moroccan knows French, she knows it well.

裸名詞句の解釈

- God didn't make little green apples. (generic)
- Little green apples lay on the ground in front of me. (existential)

- Milk from Shetler's Dairy tastes better. (generic)
- This time I bought milk from Shetler's Dairy. (existential)

英語の恒常性述語の主語

- Dolphins are intelligent. (generic)
- #Sm dolphins were intelligent.

(弱く発音されるsome。必ず複数名詞と一緒に用いられる。恒常性述語の主語には使えない。)

- We examined a pod of dolphins: some ((of the) dolphins) were intelligent (while others were not).

(強勢を与えられ得るsome。恒常性述語の主語にも使える。)

「が」と「は」

- 太郎は日本人だ。
 - 太郎が日本人だ。
 - 太郎が日本人であることは言うまでもない。
-
- 空は美しい。
 - 空が美しい。
 - 空が美しいことは言うまでもない。

「は」の使用に関する慣習

- 恒常性述語が中心となっている主節（つまり、より大きな文の一部になっているわけではない文）においては、焦点とはなっていない主語には「が」でなく「は」を付けなければならない。
- 焦点：
同種の他のものと対照を成すものとして解釈される表現

動詞的表現の意味に見られる規則性 その2

項構造 (argument structure)

Locative alternation

- Hal loaded hay into the wagon.
- Hal loaded the wagon with hay.

- Jared sprayed water on the roses.
- Jared sprayed the roses with water.

- Jeremy rubbed oil into the wood.
- Jeremy rubbed the wood with oil.

Locative alternationを起こさない動詞

- Pat filled the glass with water.
- × Pat filled water into the glass.
- Henry poured water into the glass.
- × Henry poured the glass with water.

各動詞の使い方を単に丸暗記している のではないことを示す証拠

- He hoovered ashes from the carpet.
- He hoovered the carpet.

(最初の文を聞けば、2番目の言い方もできることを正しく推測できる)

子供の発話

- Can I fill some salt into the bear?
- Look, Mom, I'm gonna pour it with water, my belly.

2つの意味的枠組み

- Hal loaded hay into the wagon.

A causes B to move to C.

↑

動作主

↑

被動者

↑

場所

- Hal loaded the wagon with hay.

A causes C to change state (by means of causing

↑

動作主

↑

被動者

↑

道具

B to move to C)

「動作主(agent)」と「被動者(patient)」

- proto-agent entailments:
volitionality, sentience, causer, movement (relative to other participants), exists independently
- proto-patient entailments:
undergoes change, changes portion by portion, causally affected, stationary (relative to other participants), doesn't exist independently

移動を引き起こすという意味を表す 3種の動詞

- **fill**: 移動の着点である容器をいっぱいにする、ということとは指定しているが、どのような方法で何の移動を引き起こすかは指定しない。
- **pour**: 液体を重力に任せて落下させる、という方式で移動を引き起こすということとは指定しているが、移動の着点に関しては何も指定しない。
- **load**: ある容器に、その容器に収まるべきものを入れるという意味。例えばload a cameraと言ったらカメラにフィルムを入れるという意味。どのように何を移動させるかということと、移動の着点で何が生じるかということの双方が指定されている。

Holism effect

- loads hay into a wagon (動かされた干し草の量はどれぐらいであってもよい)
- loads the wagon with hay (ワゴンが干し草でいっぱいになったという意味になる)
- spray water onto the roses (水がかからなかったバラがあったかもしれない)
- spray the roses with water (すべてのバラに水がかかったという意味になる)

Holism effect (続き)

- Peter painted on the door.
- Peter painted the door.
- Betty put butter on the bun.
- Betty buttered the bun.

- Bees are swarming in the garden.
- The garden is swarming with bees.
- Ants crawled over the gingerbread.
- The gingerbread was crawling with ants.

Dative alternation

- Give a muffin to a moose.
- Give a moose a muffin.

- Kim slid the puck to the goalie.
- Kim slid the goalie the puck.

- Adam told the story to the baby.
- Adam told the baby a story.

Dative alternationを起こさない 動詞

- Lin drove her minibus to the lake.
- × Lin drove the lake her minibus.

- Arnie lifted the box to him.
- × Arnie lifted him the box.

- The IRS fined me a thousand dollars.
- × The IRS fined a thousand dollars to me.

各動詞の使い方を単に丸暗記している
のではないことを示す証拠

- Can you fax me the menu?
- I'll email him the directions.

子供の発話

- Button me the rest.

この場合の意味的枠組み

- Give a muffin to a moose.

A caused B to go to C.

↑

↑

↑

動作主

対象

場所

- Give a moose a muffin.

A caused C to have B.

↑

↑

↑

動作主

所有者

対象

例外的なケース

- The spells that protected her identity also gave a headache to anyone trying to determine even her size ...
- From the heads, offal and the accumulation of fishy, slimy matter, a stench or smell is diffused over the ship that would give a headache to the most athletic constitution.

(青文字部分が長いので文末に置くことが望ましいと感じられる)

過去分詞が名詞修飾に使えるのはどういう場合か

- the recently arrived recruits, fallen snow (but ×the arrived man)
- the decayed corpse, a grown man (but ×the died man)
- ×the trembled man, ×the talked man

テイルの意味

- 動作継続： 走っている、流れている、開けている、壊している
- 結果継続： 壊れている、開いている、倒れている、死んでいる
- 経験： 去年オーストラリアに行っている、一度会っている

- 西日本方言
 - ヨル： 走りよる
 - トル： 壊れとる

動作継続と結果継続の分かれ目

- こわしている： 主語が動作主
- こわれている： 主語が対象

- ながれている： 決まった結果を表さない動詞

動詞的表現の意味に見られる規則性 その3
意味役割の階層

verbal compounds と root compounds

- Tènnessée
 - Tènnessée lover (verbal compound)
テネシーを愛している人
 - Ténnessèe lover (root compound)
(それ以外の意味)
- kàngaróo
 - kàngaróo rider (verbal compound)
カンガルーに乗る人
 - kángaròo rider (root compound)
(それ以外の意味)

なぜ右側のような言い方はできないのか

well-constructed by hand	×hand-constructed well
well-constructed by workers	×worker-constructed well
well-constructed in a factory	×factory-constructed well
hand-constructed by workers	×worker-constructed by hand
hand-constructed in a factory	×factory-constructed by hand
worker-constructed in a factory	? factory-constructed by workers

意味役割

位置: 表現されている状況全体がその内部で生起する場
(「**教室で**太郎が卵を割った」)

動作主: 表現されている動作を意図的に行なう人間または動物
(「**太郎が**卵を割った」)

被動者: 表現されている状況から影響を受けているもの
(「太郎が**卵を**割った」)

所有者: (「太郎は**花子に**卵を手渡した」)

道具: (「太郎が**合鍵で**ドアを開けた」)

場所: 場所を表す表現のうち、「位置」ではないもの。
(「太郎が**床に**チョークを落とした」) sourceとgoalを含む。

様態: (「太郎が**のろのろと**卵を割った」)

対象(theme): 表現されている状況において、変化しているか、動いているか、またはその場所が問題とされている存在
(「**床に**チョークが落ちた」、「**床に**チョークを落とした」、
「**床の上に**チョークがある」)

意味役割の階層

- 位置>動作主>所有者>道具>場所>様態・対象
- 意味役割の階層において低いところにあるものほど、述語の近くに実現される。
- well-constructed by hand
- well-constructed by workers
- well-constructed in a factory
- hand-constructed by workers
- hand-constructed in a factory
- worker-constructed in a factory

日本語の「基本語順」

- 「XがYを＋動詞」：「YをXが＋動詞」=17:1
- 「ガ」が文頭に來るのが基本語順か？
- 「XにYが＋動詞」：「YがXに＋動詞」=7:1
- 日本語の基本語順も意味役割の階層に従っている
- 位置>動作主>所有者>道具>場所>様態・対象

日本語の慣用句

- 齒に衣を着せない、得手に帆をあげる、腕によりを掛ける、手に汗を握る（場所—対象）
- 瓢箪から駒が出た、耳にたこができた、身に覚えがない（場所—対象）
- えびで鯛を釣る、へそで茶を沸かす（道具—対象）
- へそが茶を沸かす（道具—対象）

- 位置>動作主>所有者>道具>場所>様態・対象

ドイツ語の「基本語順」

- weil die Mutter dem Sohn
because the mother.主格 the son.与格
Bücher schenkt
books.对格 gives
‘because the mother gives books to
the son’
weil die Mutter Bücher dem Sohn
× schenkt.

ドイツ語の「基本語順」 (続き)

- weil dem Sohn Bücher
because the son.与格 books.主格
geschenkt werden
given are
‘because books are given to the son’
weil Bücher dem Sohn geschenkt wer-
den
- ×